

THAT'S ALL
YOU'VE LEFT
WITH?

ONLY 1
SINGLE
ROOM?

WHAT?



DAMMIT...



THIS IS THE
ONLY HOTEL
THAT IS NOT
FULLY
BOOKED...

IF YOU STILL
WANT IT, I'LL
NEED YOUR
IDENTITY
CARDS FOR
REGISTRATION.

Front



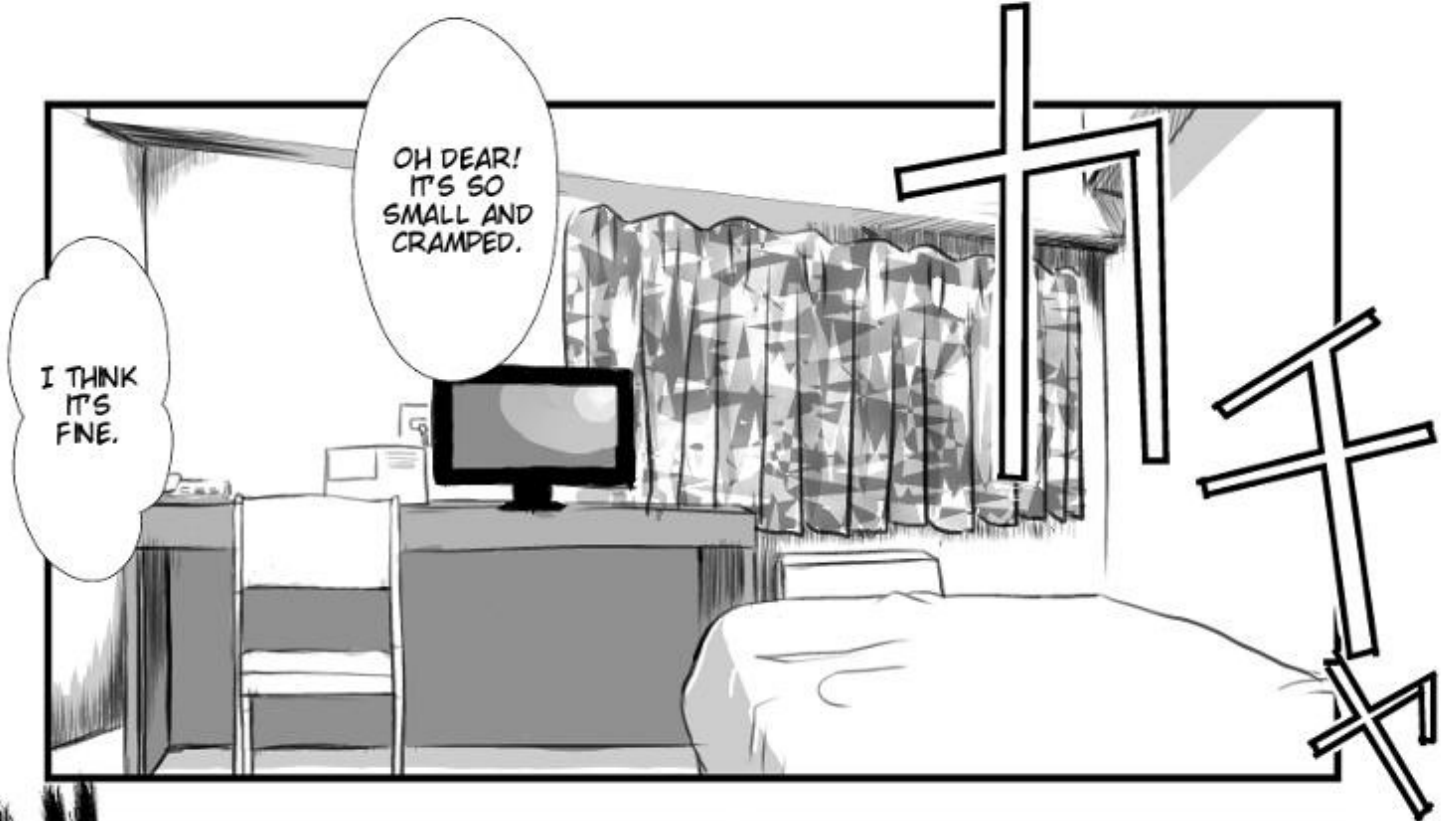
I GUESS WE
REALLY HAVE NO
CHOICE, HUH?

直方部長

MY STRAIGHT BOSS

BY MOCHI

作:もち





NO... NOOOOO...
NOT IN FRONT
OF ME! I'M NOT
READY FOR THIS
YET. OK...
MAYBE JUST A
QUICK PEEP?
NO! I REALLY
SHOULDN'T...

AAGHH!

I'LL GO
TAKE A
SHOWER
FIRST.

ANYWAY,
IT'S BEEN
A LONG
DAY.
LET'S
CALL IT A
NIGHT.

IS
SOMETHING
THE
MATTER?

N...NOTHING...



YES?

YAMA-SAKI-KUN?



DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.
DON'T PANIC, CALM DOWN.



SO... IT'S JUST THE TWO OF US, ALONE... IN A HOTEL ROOM...



THIS IS WRONG... THIS IS SO WRONG! I SHOULDN'T DO THIS... DON'T DO IT! DON'T DO IT!



BOSS, DO YOU REALIZE HOW DIRTY THAT SOUNDS?

I FORGOT THE HOTEL BATHROBE. COULD YOU PLEASE BRING IT IN HERE?



THANKS!

HERE YOU GO.



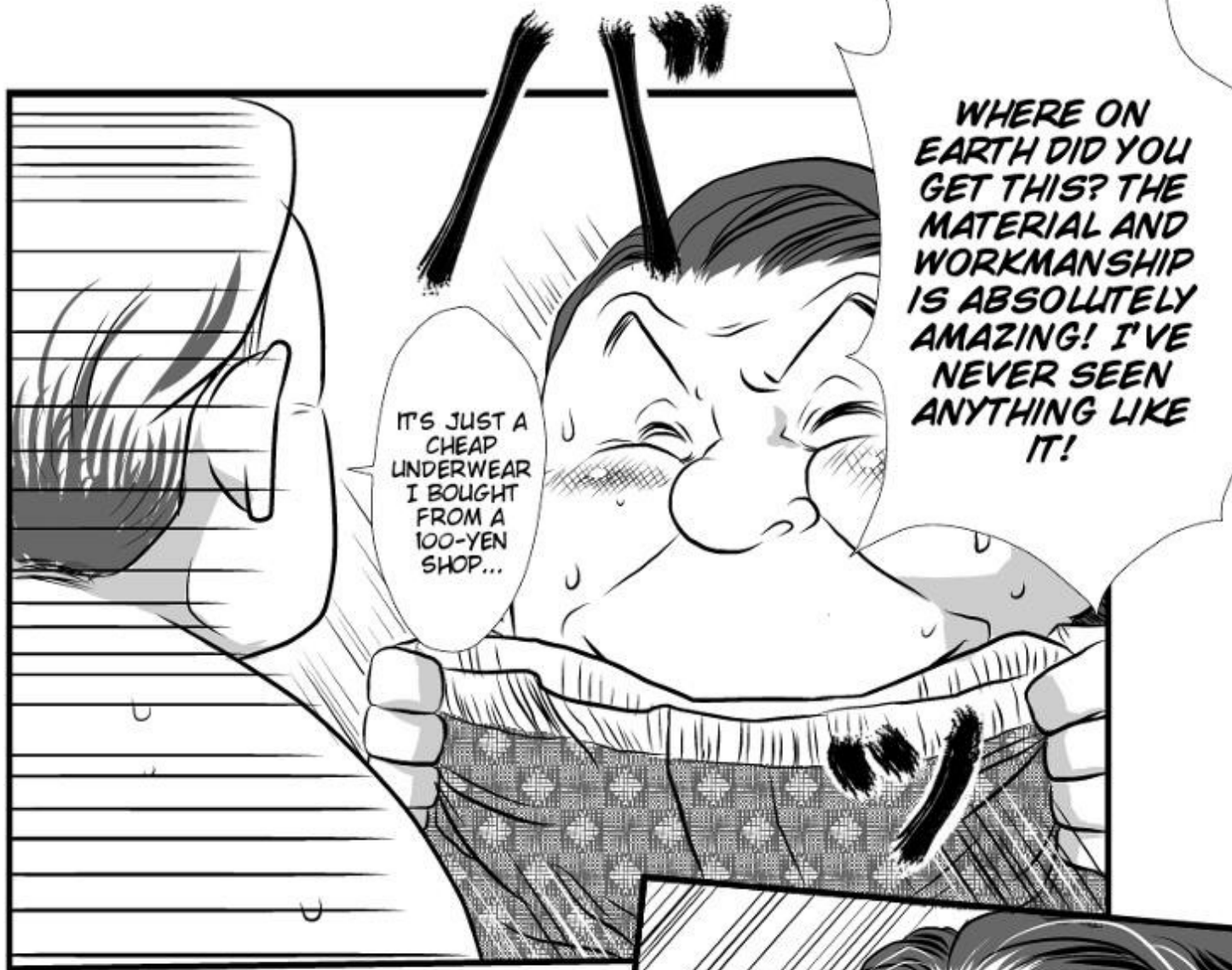
.....
て
う

AHHHH... WHAT AN
INTOXICATING,
MUSKY ODOR. AND
TO THINK HE ONLY
WORE THIS FOR A
DAY. I WONDER
HE'LL NOTICE IF THIS
IS MISSING. OH, WHY
CAN'T I HAVE THIS?
HE'LL JUST BRING
THIS BACK AND
WASH THE SCENT
AWAY. WHAT A
TERRIBLE WASTE.



YAMASAKI-KUN?
WHAT ARE YOU
DONG?





IT'S JUST A CHEAP UNDERWEAR I BOUGHT FROM A 100-YEN SHOP...

WHERE ON EARTH DID YOU GET THIS? THE MATERIAL AND WORKMANSHIP IS ABSOLLUTELY AMAZING! I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE IT!

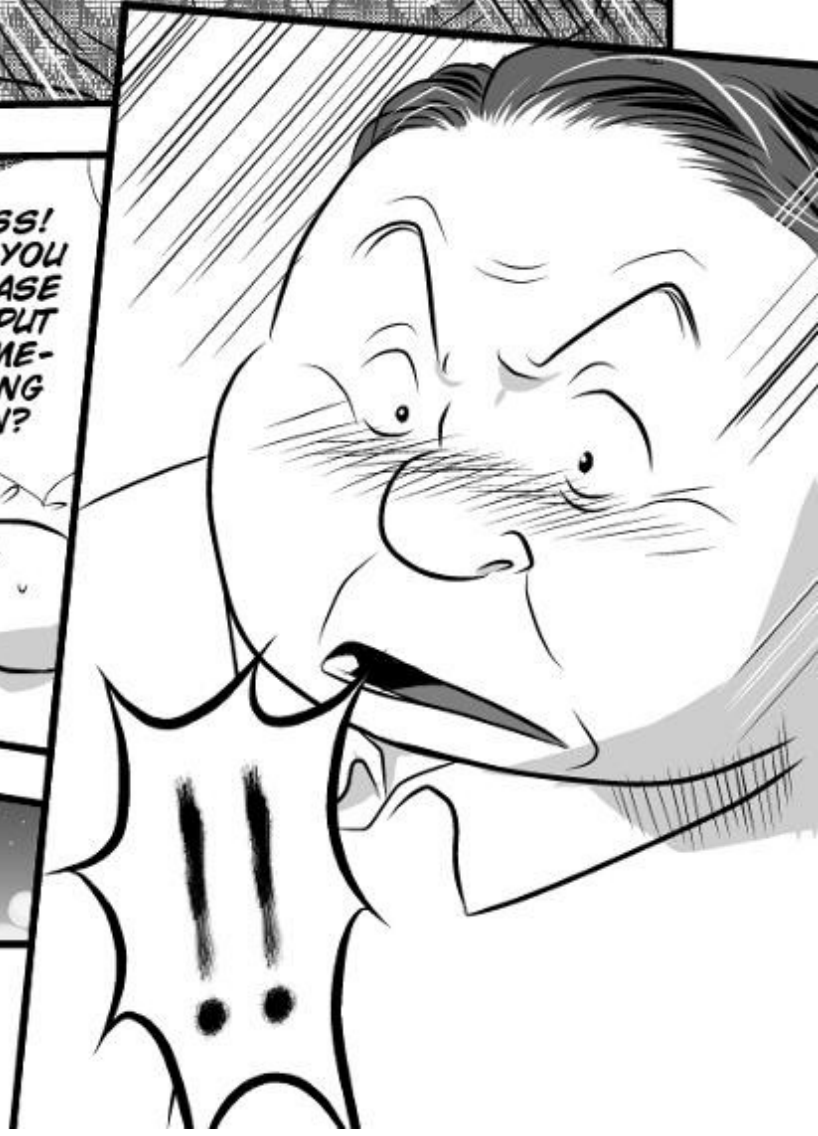


HAHAHA! IT'S NOT LIKE YOU HAVEN'T SEEN ONE BEFORE.

BOSS! CAN YOU PLEASE GO PUT SOMETHING ON?

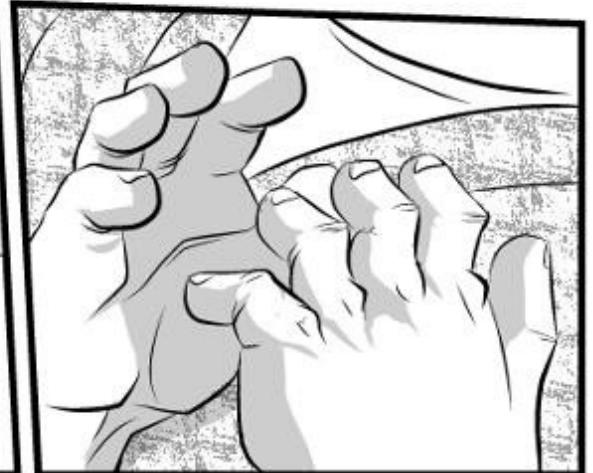
ARGH! BOSS! WHAT ARE YOU WAITING FOR!

ビジネスイン

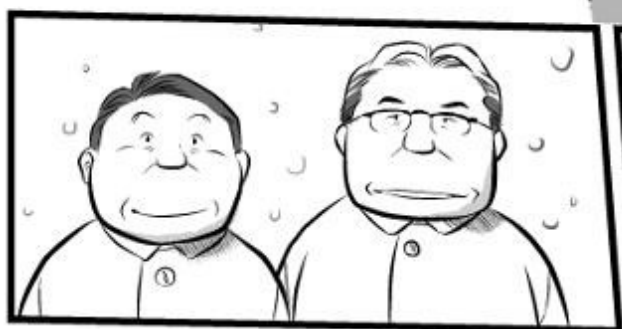
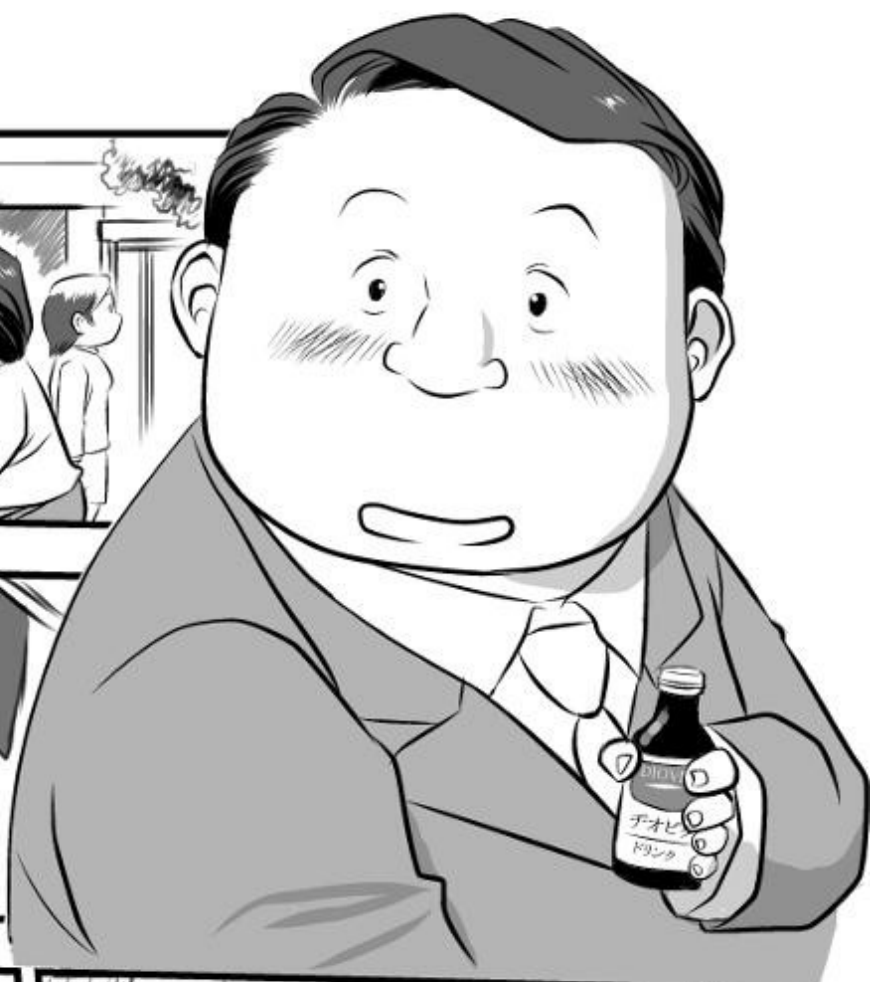
















ARGH!
WHAT
WAS I
THINKING!



BOSS?

DO YOU KNOW HOW
MUCH I ALWAYS
WANTED TO TELL
YOU THAT...

...I LOVE YOU?



BUT IT'S
OK...



I KNOW
IT'S TOO
LATE
NOW...



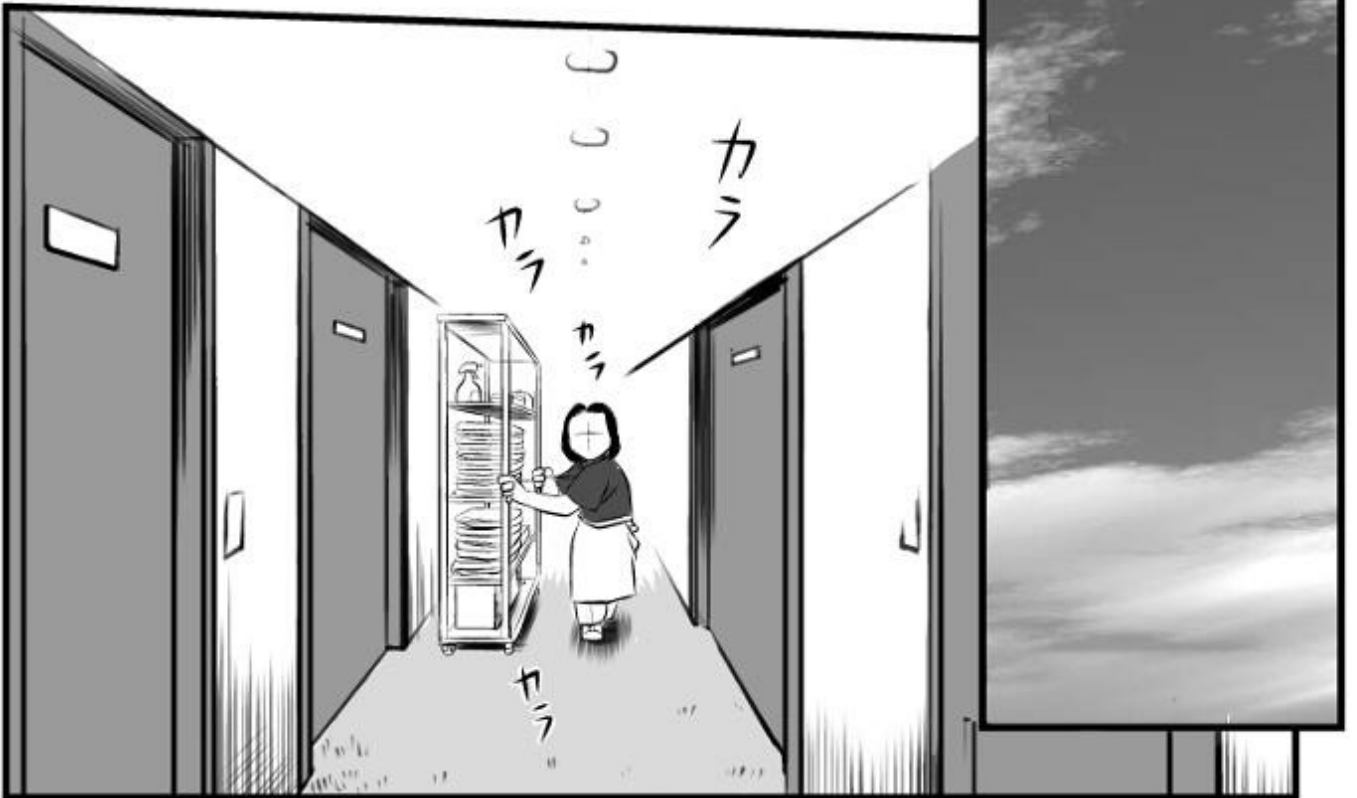
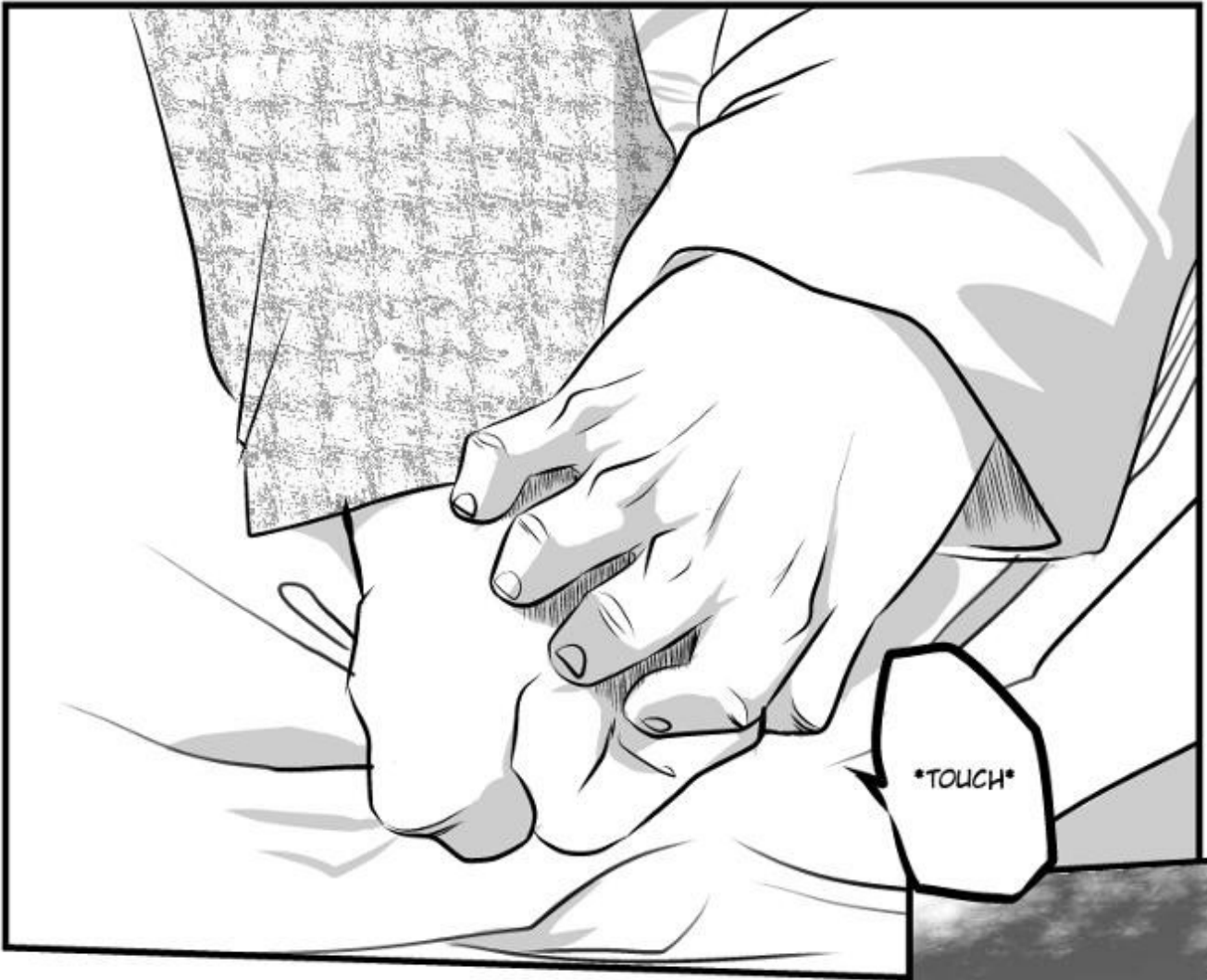
NOTHING
ELSE
MATTERS...

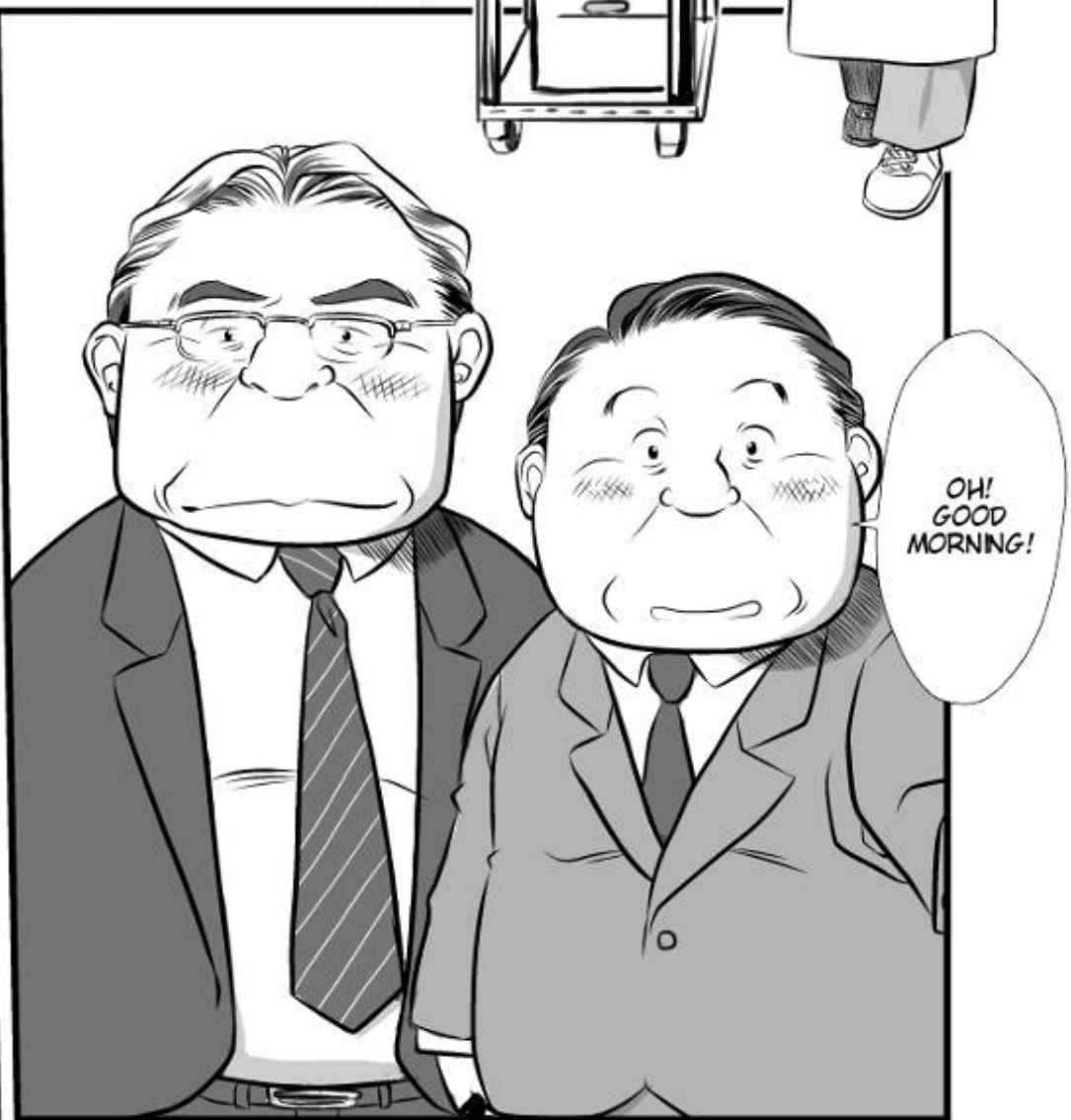
AS LONG
AS I CAN
SEE YOU...

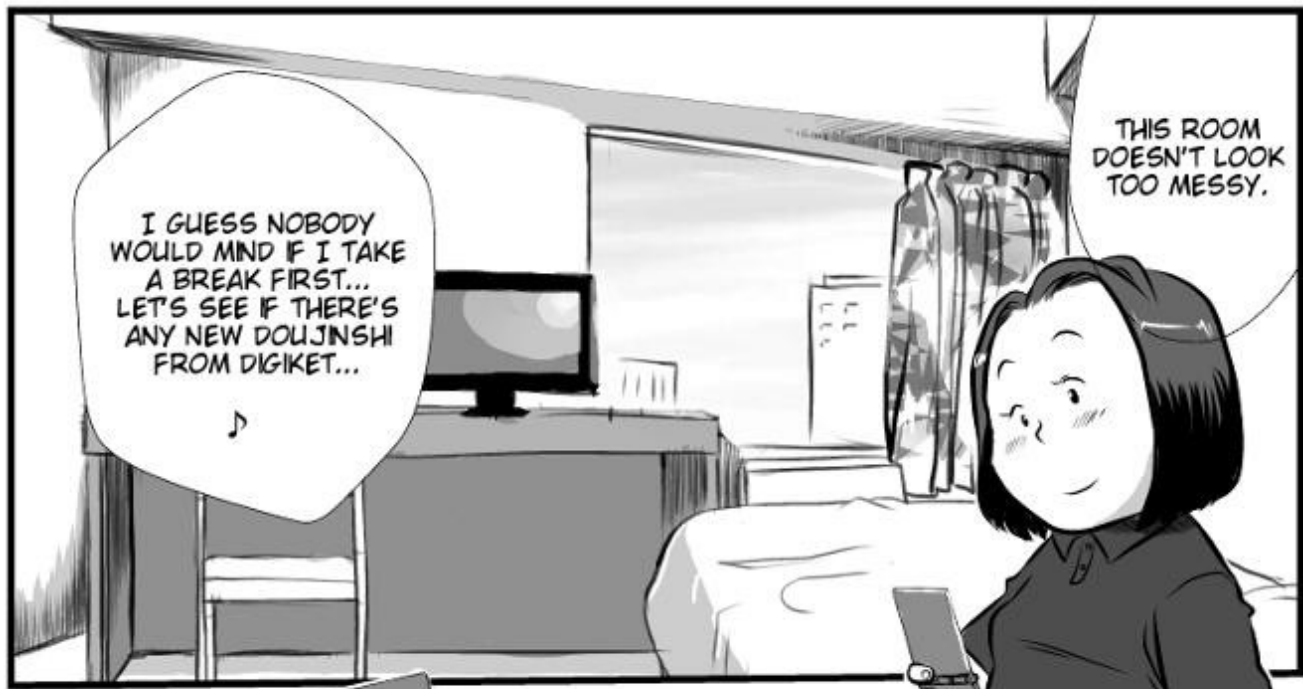


SOB SOB









I GUESS NOBODY WOULD MIND IF I TAKE A BREAK FIRST... LET'S SEE IF THERE'S ANY NEW DOUJINSHI FROM DIGIKET...

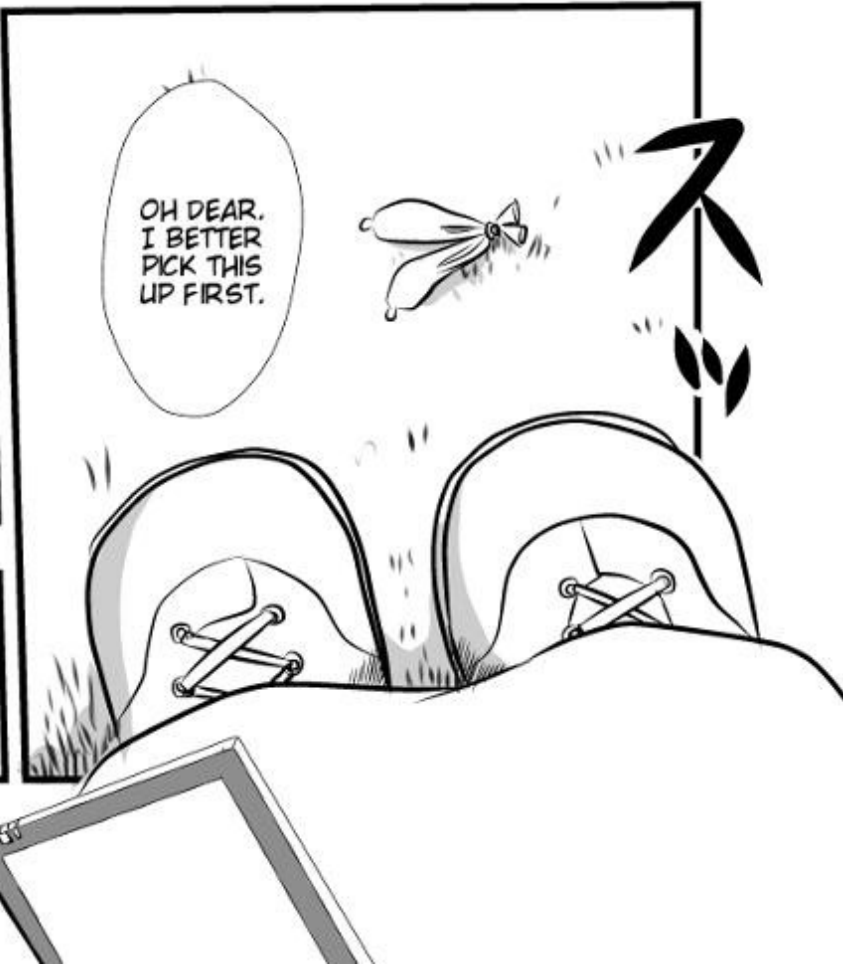
THIS ROOM DOESN'T LOOK TOO MESSY.



AHH... SO DREAMY AND ROMANTIC... I WONDER IF IT'S REALLY LIKE THAT IN REAL LIFE?

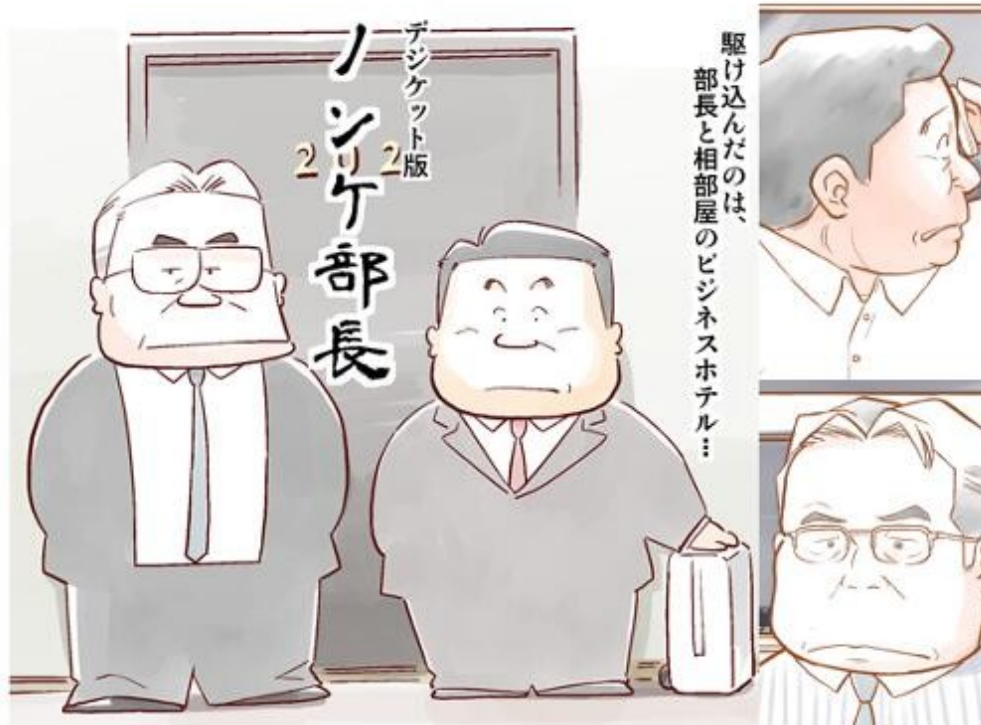


WHAT'S THIS?



OH DEAR. I BETTER PICK THIS UP FIRST.





TRANSLATOR'S NOTES:

- I APOLOGIZE FOR SACRIFICING THE NATURE OF THE ORIGINAL JAPANESE AND CHANGING PART OF THE SCRIPT (OK, MOST OF THE SCRIPT), IN ORDER TO HAVE SMOOTH, NATURAL SOUNDING ENGLISH.
- THIS IS A ONE TIME SPECIAL RELEASE BECAUSE I DON'T THINK I WILL BE TRANSLATING ANYMORE DOUJINSHI (SELF-PUBLISHED MANGA).
- OLDER MEN ARE MY WEAKNESS. SO, IF YOU HAVE ANY MANGA FROM 春秋 OR 佐藤白熊 (HQ SCANS ONLY), I MAY CONSIDER TRANSLATING THEM FOR FREE.
- FOLLOW THE STORY OF YAMASAKI AND HIS BOSS IN DIRTY OLD MEN+.

FEEL FREE TO PASS THIS AROUND BUT DON'T MAKE ANY MONEY OUT OF IT. THANKS AGAIN FOR READING. YOU CAN SEND COMMENTS, CRITIQUES AND SUGGESTIONS TO THE EMAIL BELOW. IF YOU HAVEN'T READ THEM YET, ALL MY PAST MANGA TRANSLATIONS CAN BE DOWNLOADED FROM MY SKYDRIVE PUBLIC FOLDER.

<http://sdrv.ms/KPjSiQ>

IF THE LINK IS DOWN THEN MOST PROBABLY MY ACCOUNT GOT SUSPENDED.

ADDITIONAL INFO:

TRANSLATOR: PGG1234
EMAIL: PGG1234@LIVE.COM
RAW MANGA SCANS KINDLY DONATED BY ANONYMOUS
EDITING PROGRAM: GIMP ON UBUNTU
FONTS: WILD WORDS / KOMIKA TITLE
SFX TRANSLATIONS: [HTTP://THEJADENETWORK.COM/SFX/](http://THEJADENETWORK.COM/SFX/)